

CONCORD **VARIO XT-5**



- DEUTSCH 1
- ENGLISH 19
- FRANÇAIS 37
- ESPAÑOL 55
- ITALIANO 73
- PORTUGUÊS 91
- NEDERLANDS 109
- NORSK 127
- DANSK 145
- SUOMI 163



**Norm** ECE R44 04  
**standard** ECE R44 04  
**norme** ECE R44 04  
**norma** ECE R44 04  
**szabvány** ECE R44 04



**child's weight**  
9 kg - 18 kg

**approx. age**  
1 - 4 years

**ECE group**  
I

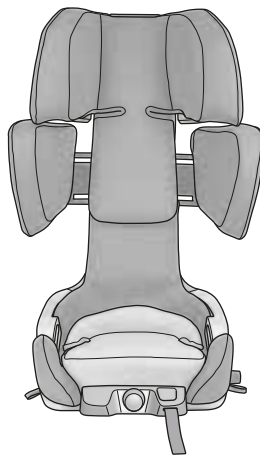
**ISOFIX class**  
B

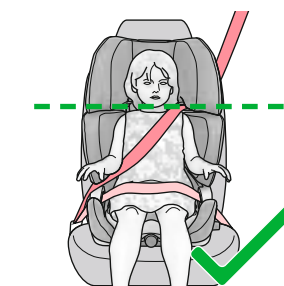
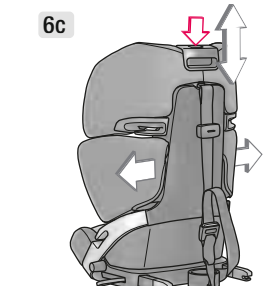
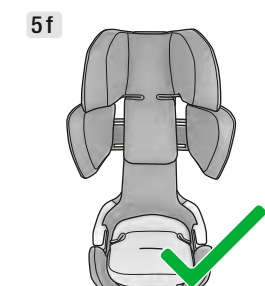
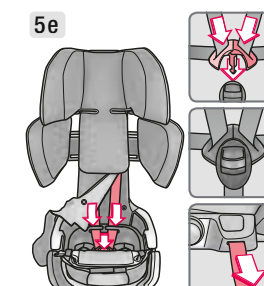
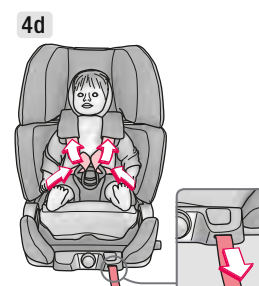
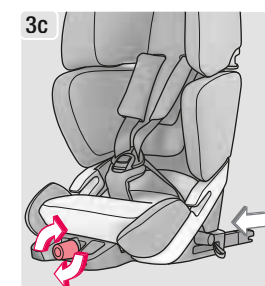
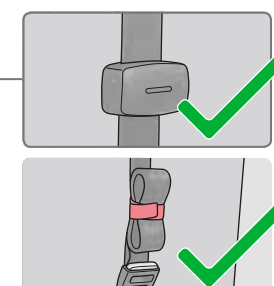
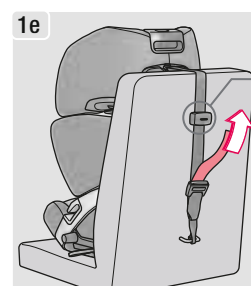
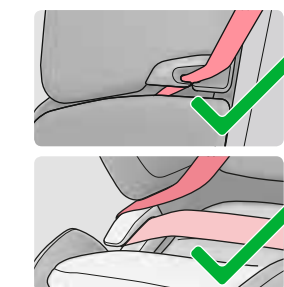
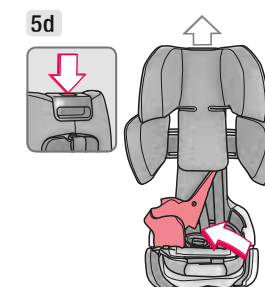
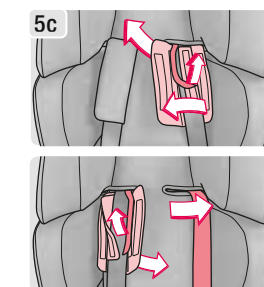
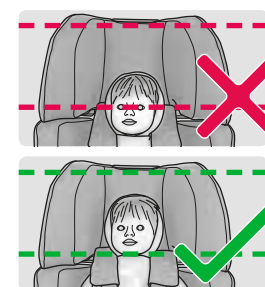
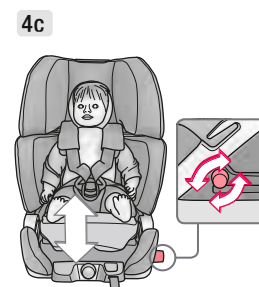
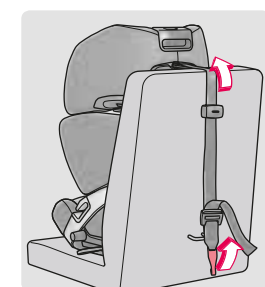
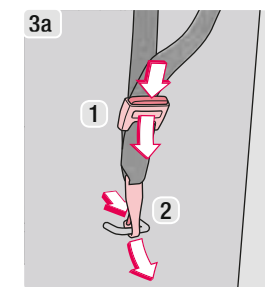
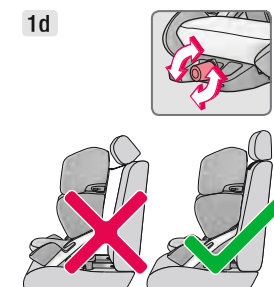
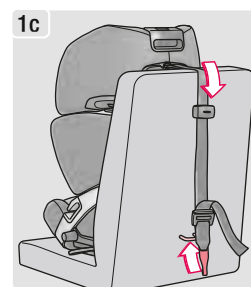
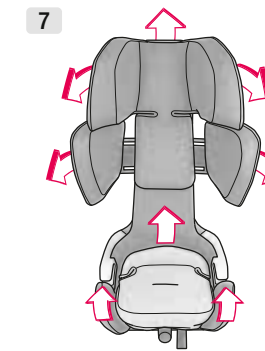
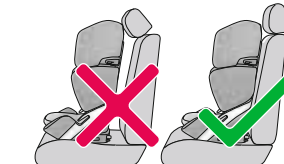
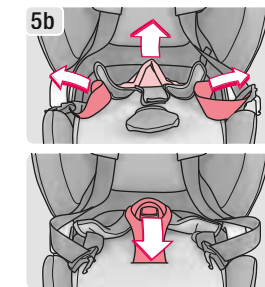
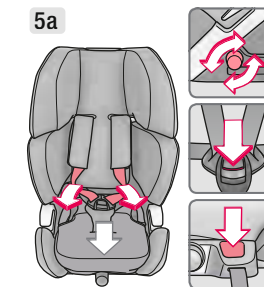
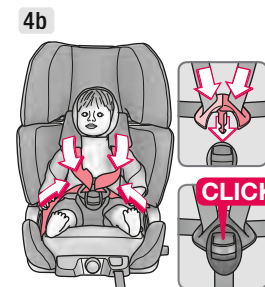
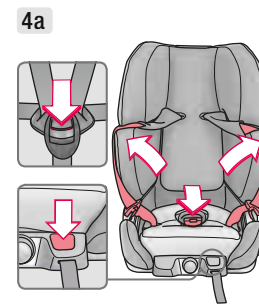
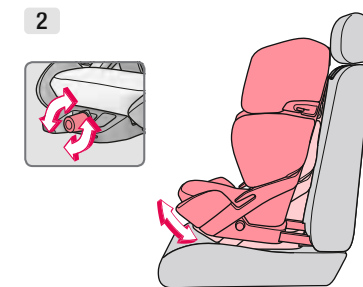
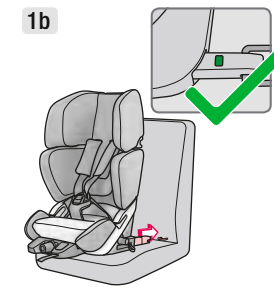
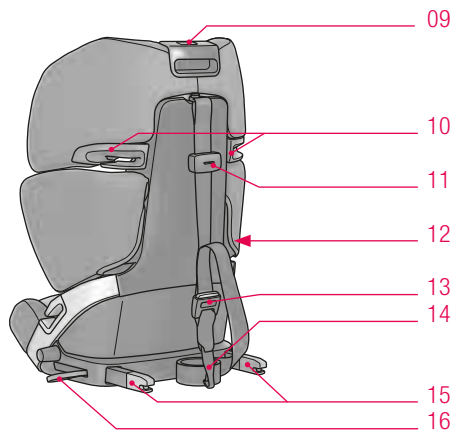
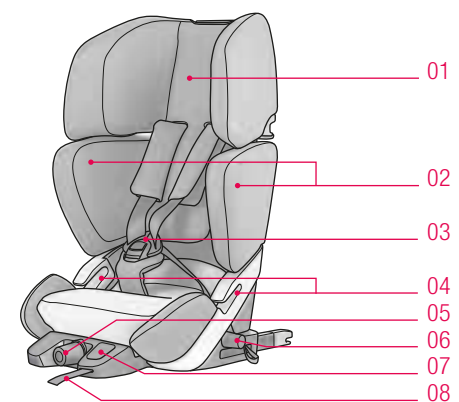


**child's weight**  
15 kg - 36 kg

**approx. age**  
3 - 12 years

**ECE groups**  
II / III





## **\_ NORSK**

- 128\_ OVERSIKT
- 128\_ INFORMASJON
- 131\_ CONCORD ORIGINALTILBEHØR
- 132\_ GENERELL INFORMASJON
- 133\_ BRUK AV CONCORD VARIO
- 134\_ MONTERING AV CONCORD VARIO MED ISOFIX
- 136\_ BRUK AV SETEHELLINGEN
- 136\_ DEMONTERING AV CONCORD VARIO MED ISOFIX
- 137\_ BRUK AV CONCORD VARIO PÅ 9-18 KG
- 138\_ OPPBEVARING AV 5-PUNKTS BELTESYSTEMET
- 140\_ BRUK AV CONCORD VARIO PÅ 15-36 KG
- 142\_ PLEIEANVISNINGER
- 144\_ GARANTI

## **\_ MANGE TAKK!**

Fint, at du har bestemt deg for et kvalitetsprodukt fra Concord.  
Dette produktet kommer til å overbevise deg med sine mange  
muligheter og sikkerheten det tilbyr.  
Vi ønsker deg stor glede ved bruk av din nye CONCORD VARIO.

## **OVERSIKT**

- 01 Hodedel
- 02 Beskyttelser skulderområde
- 03 5-punkts beltesystem
- 04 Føring for hoftebeltet
- 05 Betjening ISOFIX
- 05 Betjening setehøydejustering
- 07 Låsing 5-punkts beltesystem
- 08 Innstillingsstropp 5-punkts beltesystem
- 09 Betjeningsknapp størrelsestilpasning
- 10 Føring for skulderbeltet
- 11 Sikkerhetsmerking TOP TETHER
- 12 Lommer for bruksanvisningen
- 13 Justering TOP TETHER
- 14 Karabinkrok TOP TETHER
- 15 ISOFIX adapter
- 16 Opplåsing ISOFIX

## **INFORMASJON**

### **OBS!**

- Du må lese bruksanvisningen nøye før du tar i bruk CONCORD VARIO, og oppbevare den for senere bruk. Hvis du ikke følger de anvisningene som er beskrevet her, kan det ha negativ innvirkning på barnets sikkerhet! Ved transport av barn i kjøretøy, må du også følge anvisningene i brukerhåndboken for det enkelte kjøretøyet.

### **ADVARSEL!**

- Ikke la barnet ditt være uten oppsyn.
- Barn har ofte gjenstander i jakke- og bukselommer (f.eks. leketøy), eller går med faste deler på klærne (f.eks. beltespenner). Sørg for at slike gjenstander ikke kommer mellom barnet og sikkerhetsbeltet, da de kan føre til unødige skader i tilfelle uhell. Disse farene gjelder forøvrig også for voksne!
- Naturligvis er de små ofte meget livlige. Derfor må du forklare barna hvor viktig det er at de alltid er godt sikret. Slik blir det en selvfølge at belteplasseringen ikke må forandres og at låsen ikke skal åpnes.
- Sikkerheten til barnet ditt er kun optimalt sikret, dersom monteringen og betjeningen av sikringsinnretningen blir utført forskriftsmessig.
- Beltebåndene til systemet må sitte stramt og uten å være vridd, og de må beskyttes mot skader.
- Beskytt de delene av sikringsinnretningen som ikke er overtrukket med stoff mot direkte solstråler, slik at barnet ditt ikke brenner seg.
- Sikringsinnretningen må ikke skades eller klemmes inn av bevegelige deler inne i kjøretøyet eller av dørene.
- Du må ikke foreta noen endringer på sikringsinnretningen, dette vil bringe sikkerheten til barnet ditt i fare.
- Etter en ulykke må sikringsinnretningen skiftes ut eller sendes til produsenten for kontroll, sammen med en ulykkesrapport.
- Du må også informere dine medpassasjerer om hvordan barnet skal tas ut ved ulykke eller fare.
- Ikke la barnet ditt være uten tilsyn i sikringsinnretningen, verken sikret eller usikret.
- Bagasje og andre gjenstander må sikres for å redusere risikoen for skader ved en ulykke.

- Bruksanvisningen må alltid oppbevares sammen med sikringsinnretningen.
- Bruk av tilbehørs- og byttedeler er ikke tillatt, og det vil føre til bortfall av alle garanti- og ansvarskrav hvis dette gjøres. Unntatt fra dette er originalt spesialtilbehør fra CONCORD.

På grunn av den meget lange brukstiden til CONCORD VARIO, er det naturlig at setetrekk og andre bruksdeler slites på forskjellig måte, alt etter brukstid og bruksintensitet, og må skiftes ut. Globale holdbarhetsgarantier som går ut over en 6-måneders garantiperiode, kan derfor ikke gis.

For kjøp av reservedeler må du vennligst henvende deg til din fagforhandler for barne- eller babyutstyr, til varehusenes fagavdelinger, til bilrekvisitabutikker, eller til postordreforretninger. Der finner du også hele tilbehørsprogrammet for CONCORD bilbarneseter.

Beltelåsen må ikke ligge over kanten til bekkenbelteføringen. Hvis du er i tvil, eller ved uklarheter, kan du henvende deg til firmaet CONCORD. Beltene må kun føres i de posisjonene og kontaktstedene på setet, som er angitt i bruksanvisningen. Andre posisjoner for beltene er forbudt.

Hvis sitteplassen som brukes er utstyrt med en kollisjonspute foran, anbefaler vi å flytte bilsetet helt bakover. Ved kjøretøy med kollisjonsputer foran og ved siden, må du også ta hensyn til bruksanvisningen til det vedkommende kjøretøyet. Derved må skulder-/diagonalbeltet fra bilens festeanordning gå forover til skulderbelteføringen (10). Ved behov må bilsetets posisjon korrigeres.

## **\_\_ CONCORD ORIGINALTILBEHØR**

Informasjoner angående Concord originaltilbehør får du hos fagforhandleren din eller direkte hos Concord.

Concord GmbH  
Industriestraße 25  
95346 Stadtsteinach / Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0  
Fax +49 (0)9225.9550-55

info@concord.de  
www.concord.de

## **\_ GENERELL INFORMASJON**

### **Ved bruk av CONCORD VARIO for et barn på 9-18 kg**

- Dette er en ISOFIX-barnesikringsinnretning. Den er tillatt brukt iht. ECE-reglement 44/04 for generell bruk i kjøretøyer med ISOFIX-festesystemer.
- Det er tillatt brukt i kjøretøyer med ISOFIX-seter (se informasjon i bilens bruksanvisning) iht. kategorien feste og sikring av barn.
- Denne barnesikringsinnretningen i ECE-gruppe I, er egnet for barn fra 1 - 4 år og med en kroppsvekt på 9 - 18 kg. Den tilsvarer ISOFIX-størrelsesklasse: B

### **Ved bruk av CONCORD VARIO for et barn på 15-36 kg**

- Dette er en „universal“-barnesikringsinnretning. Den er tillatt brukt iht. ECE-reglement 44/04 for generell bruk i kjøretøyer.
- Denne barnesikringsinnretningen i ECE-gruppene I og II, er egnet for barn fra ca. 3 - 12 år og med en kroppsvekt på 15 - 36 kg.
- Du kan forutsette korrekt feste av innretningen hvis kjøretøyprodusenten erklærer i håndboken for kjøretøyet, at kjøretøyet er egnet for montering av „universal“-barnesikringsinnretning.
- Passer for kjøretøy med trepunktsbelte, som er godkjent etter ECE-reglement nr. 16 eller tilsvarende standard.

Skulle det være noe tvil, kan du spørre produsenten av barnesikringsinnretningen eller den enkelte forhandleren.

## **\_ BRUK AV CONCORD VARIO**

Du har bestemt deg for vårt sete CONCORD VARIO for å sikre barnet ditt. Produktet har gjennomgått en omhyggelig kvalitetskontroll under produksjonen. De optimale sikkerhetsegenskapene for det får først full effekt hvis det brukes på en forskriftsmessig måte. Overtrekket er en vesentlig del og bidrar til funksjonen til setet. Setet må derfor utelukkende brukes med det originale trekket! Du må derfor passe på at du følger monterings- og bruksanvisningen til punkt og prikke.

Setet kan brukes på alle sitteplassene i kjøretøyet som er utstyrt med trepunktsbelte/ISOFIX. På grunn av statistikker om uhell, anbefaler vi plassen bak medpassasjerer.

## MONTERING AV CONCORD VARIO MED ISOFIX

**1a** I Drei betjeningsknappen (05) til ISOFIX-systemet på forsiden av CONCORD VARIO, slik at ISOFIX-adapteren (15) kommer ut på baksiden.

**1b** I Plasser CONCORD VARIO i kjøreretningen på bilsetet eller sittebenken som er utstyrt med ISOFIX-mottaket. Før ISOFIX-adapterne (15) på ISOFIX-mottakene til bilsetet og skyv bilbarnesetet i retning av rygglenet til bilsetet, helt til begge ISOFIX-adapterne (15) smekker hørbart i lås og sikkerhetsmerkingene, på toppen av adapterne (15) er grønne!

**1c** I Før nå TOP TETHER (14) rett over rygglenet til bilsetet og fest det ved hjelp av karabinkroken på forankringspunktet til kjøretøyet (vær også oppmerksom på anvisningene til kjøretøyprodusenten). Om nødvendig, kan beltet til TOP TETHER (14) forlenges ved å trykke justeringsknappen (13).

**1d** I Drei betjeningsknappen til ISOFIX-systemet (05), helt til CONCORD VARIO ligger an mest mulig tett/plant på rygglenet til bilsetet.

For kjøretøy med nakkestøtte som standard, kan du få en bedre montering av setet hvis denne nakkestøtten flyttes eller tas bort. Vær oppmerksom på at denne nakkestøtten i bilen må monteres tilbake i den riktige stillingen når en voksen skal sitte i setet.

**1e** I Stram nå TOP TETHER (14) ved å trekke på belteenden, helt til sikkerhetsmerkingen til TOP TETHER (11) ikke lenger viser rødt.

## OBS!

- CONCORD VARIO skal ligge an mest mulig tett/plant på rygglenet til bilsetet
- Beltet til TOP TETHER (14) må ikke vris og må være stramt.

### Ved bruk av CONCORD VARIO for et barn over 18 kg

- ISOFIX-systemet, i forbindelse med TOP TETHER, skal alltid brukes som ekstra festesystem til stabilisering av CONCORD VARIO. Men det erstatter ikke sikringen med bilbeltet.
- Barn og setet uten barn må alltid sikres med det kjøretøyinterne 3-punkts-sikkerhetsbeltet.

### Se også „BRUK AV CONCORD VARIO PÅ 15-36 KG“



## BRUK AV SETEHELLINGEN

Hellingen til rygglenet til CONCORD VARIO kan tilpasses.

**Dertil må CONCORD VARIO festes med ISOFIX-systemet og TOP TETHER i kjøretøyet, se „MONTERING AV CONCORD VARIO MED ISOFIX“.**

**2** I Drei på betjeningsknappen til ISOFIX-systemet (05), slik at seteområdet til CONCORD VARIO flyttes forover og rygglenet har ønsket helling.

## DEMONTERING AV CONCORD VARIO MED ISOFIX

**3a** I Løsne beltet til TOP TETHER, ved å trykke på justeringen (13). Løsne karabinkroken til TOP TETHER (14) og før den forover.

**3b** I For demontering av CONCORD VARIO, må du trekke alle sikringssløyfene på utsiden av seteområdet forover, helt til sikkerhetsmerkingene er røde og ISOFIX-adapterne (15) spretter fra mottakene. Trekk setet forover av fra ISOFIX-mottakene.

**3c** I Drei betjeningsknappen ISOFIX (05), helt til ISOFIX-adapterne (15) er kjørt fullstendig inn!

## BRUK AV CONCORD VARIO PÅ 9-18 KG

**Ved bruk av CONCORD VARIO for et barn på 9-18 kg**

- CONCORD VARIO må være festet med ISOFIX-systemet og TOP TETHER i kjøretøyet, se „MONTERING AV CONCORD VARIO MED ISOFIX“.
- Barnet må sikres med 5-punkts beltesystemet (03) til CONCORD VARIO, se også „OPPBEVARING AV 5-PUNKTS BELTESYSTEMET“.
- Det er IKKE lov å bruke 3-punkts-sikkerhetsbeltet til kjøretøyet.
- Størrelsestilpasningen til rygglenet (09) må være innstilt i den nederste posisjonen.

**4a** I Løsne beltesystemet, ved å trykke låseknappen (07) samtidig som du trekker ut skulderbeltene. Åpne beltelåsen.

**4b** I Sett barnet ditt dypt inn i setet til CONCORD VARIO. Før skulder-/bækkbeltet sammen foran barnet, legg låsemekanismene over hverandre og før dem inn i beltelåsen på hoftebeltet, til det går hørbart i lås.

**4c** I Still nå inn setehøyden, utelukkende ved å dreie betjeningen til setehøydejusteringen (06), på størrelsen til barnet.

**Ved justeringen må du passe på, at ingen fingrer befinner seg i området under eller ved siden av seteflaten. Ellers er det umulig å unngå kvestelser og kuttskader.**

Skulderbeltene bør ligge noe høyere enn overkanten til skuldrene. Samtidig bør skulderbeltene føres midt mellom halsen og den ytre siden av skulderen.

**4d** I Stram først og fremst bekken- og deretter skulderbeltene, ved å trekke på innstillingsstroppen (08) til 5-punkts beltesystemet. For barnets sikkerhet, må du nå igjen kontrollere at beltesystemet sitter riktig.

## **OBS!**

- Beltene til beltesystemet må IKKE være vridd, skadet eller forvekslet.
- For barn på 9-18 kg skal en utelukkende bruke setehøydejusteringen (06). Størrelsestilpasningen til rygglenet (09) må være innstilt i den nederste posisjonen.

## **\_ OPPBEVARING AV 5-PUNKTS BELTESYSTEMET**

Ved bruk av CONCORD VARIO for et barn på 15-36 kg, må 5-punkts beltesystemet (03) stues unna under trekket til seteflaten.

**5a** I Bring setehøydejusteringen i den nederste posisjonen. Forleng 5-punkts beltesystemet (03), ved å trykke låseknappen (07) til beltesystemet samtidig som du trekker ut skulderbeltene. Åpne beltelåsen.

**5b** I Løsne festene til trekket til seteflaten og trekk dette på den bakre kanten oppover og forover. Tre bekkenbeltet og beltelåsen til 5-punkts beltesystemet (03), med låseputen ut, gjennom åpningene til trekket.

**5c** I Løsne festene og fjern rempolstringene. Ta skulderbeltene ut av belteåpningene til trekket til rygglenet.

**5d** I Juster størrelsestilpasningen til rygglenet (09) oppover og løsne trekket til seteområdet på en side. Oppbevar skulderbeltene bak ryggplaten og trekket til seteområdet.

**5e** I Før låsemekanismene sammen og inn i beltelåsen, til de går hørbart i lås. Plasser den lukkede beltelåsen i den foreskrevne fordypningen i seteflaten. Still inn beltene til 5-punkts beltesystemet (03), slik ved å trekke på innstillingsstroppen (08), at de ligger løst på, men ikke henger løst ned.

**5f** I Nå må du igjen installere trekkene til seteområdet og seteflaten og feste dem ved hjelp av alle festepunktene.

**For bruk av 5-punkts beltesystemet (03) går du frem i omvendt rekkefølge.**

## BRUK AV CONCORD VARIO PÅ 15-36 KG

### Ved bruk av CONCORD VARIO for et barn på 15-36 kg

- Setehøydejusteringen (03) må stilles inn i den nederste posisjonen.
  - 5-punkts beltesystemet må oppbevares under trekket til seteflaten (se hertil „OPPBEVARING AV 5-PUNKTS BELTESYSTEMET“)
- CONCORD VARIO skal alltid i tillegg sikres i kjøretøyet med ISOFIX-systemet, i forbindelse med TOP TETHER (se „MONTERING AV CONCORD VARIO MED ISOFIX“). En aktuell oversikt over kjøretøyene og bilsetene, som er egnet for bruk av ISOFIX-systemet som ekstra stabilisering, på tidspunktet til produksjonen av setet finner du i vedlegget „CAR FITTING LIST“.
- En til en hver tid oppdatert oversikt finner du på [www.concord.de](http://www.concord.de).



### OBS!

- Barnet og setet uten barn må alltid sikres med det kjøretøysinterne 3-punkts-sikkerhetsbeltet.

**6a** I Sett CONCORD VARIO i kjøreretning på bilsetet eller sittebenken. CONCORD VARIO skal ligge an mest mulig flatedekkende på setet. For kjøretøy med nakkestøtte som standard, kan du få en bedre montering av setet hvis denne nakkestøtten flyttes eller tas bort.

Vær oppmerksom på at denne nakkestøtten i bilen må monteres tilbake i den riktige stillingen når en voksen skal sitte i setet. Sett barnet ditt dypt inn i setet.

**6b** I Før bekkenbeltet på begge sider gjennom føringen for bekkenbeltet (04) til låsen og lukk den slik du ville gjort ved en voksen person. (Du må høre tydelig at den klikker på plass.). Før deretter diagonalbeltet på siden til låsen over føringen til bekkenbeltet og på den andre siden gjennom den foreskrevne føringen for skulderbeltet (10).

**6c** I For å tilpasse CONCORD VARIO på størrelsen til barnet, må du trykke hodedelen (01) lett nedover. Trykk så betjeningsknappen for størrelsestilpasning (09) på oversiden av rygglenet og beveg hodedelen (01) mens du trykker betjeningsknappen (09) i ønsket posisjon.

Størrelsen til CONCORD VARIO kan stilles inn trinnløst og låses i den aktuelle posisjonen ved å slippe betjeningsknappen (09).

Føringen for skulderbeltet (10) bør ligge noe høyere enn overkanten på skuldrene. Samtidig skal skulderbeltet føres midt mellom halsen og den ytre siden av skulderen.

Stram beltet slik, at bekkenbeltet og diagonalbeltet ligger godt an og pass på at beltene ikke vrir. Herved skal bekkenbeltet føres lavest mulig.

Hvis kjøretøyet er utstyrt med en belte høydejustering, må du bringe det på egnet høyde.

Ved utstigning er det tilstrekkelig, å kun åpne låsen og føre beltebåndene forbi barnet. Ved hver ny bruk, må du likevel passe på at beltebåndene er riktig plasserte. Hvis det skulle oppstå tvil ved monteringen, må du henvende deg til CONCORD for en kontroll. Beltene må føres gjennom de belteføringene i setet som er merket med rødt. Beltet må ikke føres på noen annen måte.

## PLEIEANVISNINGER

Trekket kan tas av for vask.

**7** | Still inn setehøydejusteringen (06) i den nederste og hodedelen (01) i den høyeste posisjonen. Løsne alle festene til trekkets deler. Trekk trekket til hodedelen (01) rett forover fra hodedelen og ned fra ryggplaten.

Deretter løsner du festene til trekket til seteflaten, på den bakre kanten og løfter det oppover og deretter forover og av fra seteflaten (se hertil eventuelt også „OPPBEVARING AV 5-PUNKTS BELTESYSTEMET“).

For å ta av trekket til seteområdet, løsne festene på rygglenet. Trekk så trekket på den fremre kanten av fra seteområdet, tre det på begge sider under føringene til bekkenbeltet og ut av sporet til armlenent.

Trekkene til beskyttelsene i skulderområdet (02) må trekkes av forover og ned.

For å montere trekkets deler går du frem i motsatt rekkefølge. Kontroller at alle festene er lukket og at alle deler til trekket er riktig plassert. Trekkene til beskyttelsene må ikke monteres forvekslet!

- Ikke bruk løsemidler!
- Tekstilene i trekket kan lett farge av i forbindelse med fuktighet, og spesielt ved vask.



## **\_ GARANTI**

Garantien begynner den dagen produktet kjøpes. Garantivarigheten tilsvarer den lovmessige garantifristen som er gyldig i sluttforbrukerens hjemland. Garantien omfatter etteropprustning, reservedelslevering eller nedsettelse, alt etter hva produsenten velger.

Garantien gjelder kun for førsteforbruker. Ved feil/mangler kan en kun bruke garantirettighetene hvis defekten vises forhandleren øyeblikkelig etter at feil/mangler oppstår. Hvis fagforhandleren ikke kan løse problemet sendes produktet med en nøyaktig beskrivelse av feilen og en offisiell kvittering med kjøpedato til produsenten.

Produsenten har ikke noe ansvar for skader på produkter som ikke leveres av produsenten selv.

Garantien utløper hvis:

- produktet ble endret.
- produktet ikke leveres komplett tilbake til forhandleren med kjøpekvittringen 14 dager etter at feilen oppstod.
- defekten oppstod pga. feil håndtering, vedlikehold eller annen fremmedinngrep av brukeren, spesielt også hvis en ikke er oppmerksom på bruksanvisningen.
- reparasjoner på produktet ble utført av tredjemann.
- defekten oppstod pga. en ulykke.
- Serienummeret er skadet eller ble fjernet.

Endringer eller nedsettelse av produktets kvalitet som oppstår under kontraktmessig bruk (slitasje) er ingen garantitilfeller. Hvis produsenten gir ytelser i sammenheng med et garantitilfelle forlenges ikke garantien.

# CONCORD VARIO XT-5

D // Um die Funktionsfähigkeit und Sicherheit Ihres Kinderautositzes auch nach dem Austausch von Ersatz- und Zubehörteilen zu gewährleisten, bitten wir Sie bei Bestellungen Ihrem Fachhändler nachstehende Angaben mitzuteilen:

GB // To ensure the functionality and safety of your child's car seat after replacing spare and accessory parts, please provide your dealer with the following details when placing your order:

F // Dans le but d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité de votre siège auto enfant, également en cas de remplacement de pièces de rechange et accessoires, nous vous prions de bien vouloir, en cas de commande, donner les renseignements suivants à votre revendeur :

E // Para seguir garantizando el correcto funcionamiento y la seguridad de su asiento para niños después del cambio de piezas o accesorios, le rogamos que indique los siguientes datos al realizar pedidos a su comercio especializado.

I // Quando trasmette un ordine al Suo rivenditore di fiducia, La preghiamo di comunicargli i dati seguenti per garantire la funzionalità e la sicurezza del Suo seggiolino per bambini anche dopo la sostituzione di parti di ricambio e di accessori.

ECE-Nr.  
ECE No.  
N° ECE  
Número ECE  
N° ECE

Serien-Nr.  
Serial No.  
N° de série  
Número de serie  
N° di serie

Ersatzteil  
Spare part  
Type de siège  
Pieza de repuesto  
Parte di ricambio

Fachhändler  
Dealer  
Revendeur  
Comercio especializado  
Rivenditore specializzato

Meine Anschrift  
My address  
Mon adresse  
Mi dirección  
Il mio indirizzo

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CONCORD</b><br>Industriestraße 25<br>95346 Stadtsteinach                       |
| XX KG                                                                             |
|  |
| 0.....                                                                            |
| 0000000000                                                                        |

P // Para garantir a funcionalidade e a segurança da cadeira de criança para automóvel depois da substituição de peças sobressalentes e de acessórios, agradecemos o fornecimento dos dados seguintes à loja especializada aquando de encomendas:

NL // Om de functionaliteit en de veiligheid van het door u gekochte autokinderzitje ook na vervanging van onderdelen en accessoires te waarborgen, is het belangrijk dat u bij de bestelling in uw speciaalzaak onderstaande gegevens vermeldt:

N // Bilbarnesetet som du kjøpte, skal fungere riktig og gi optimal sikring også etter at reservedeler eller tilbehør er byttet ut. Ved eventuelle bestillinger ber vi deg derfor om å gi forhandleren følgende opplysninger:

DK // For at garantere at autostolen stadig er funktionsdygtig og sikker, også efter at der er blevet monteret reservedele eller tilbehør, bedes De oplyse følgende til Deres forhandler ved bestillingen:

FIN // Lasten turvaistuimen toiminnan ja turvallisen käytön varmistamiseksi myös varaosien tai lisävarusteiden asennuksen jälkeen anna jälleenmyyjälle seuraavat tiedot, kun tilaat osia:

Nº. ECE  
ECE-nr.  
ECE-nr.  
ECE-nr.  
ECE-nro

Nº de série  
Serie-nr.  
Serienr.  
Serienr.  
Sarjanro

Peça  
Type kinderzitje  
Reservedel  
Reservedel  
Varaosa

Loja especializada  
Speciaalzaak  
Forhandler  
Forhandler  
Jälleenmyyjä

Meu endereço  
Mijn adres  
Min adresse  
Min adresse  
Oma osoite

|                                                             |
|-------------------------------------------------------------|
| <b>CONCORD</b><br>Industriestraße 25<br>95346 Stadtsteinach |
| XX KG                                                       |
| <div><div>E<sub>x</sub></div></div>                         |
| <div>0.....</div>                                           |
| <div>0000000000</div>                                       |

|   |                   |                                            |
|---|-------------------|--------------------------------------------|
| _ | <b>DEUTSCH</b>    | Einbau- und Bedienungsanleitung            |
| _ | <b>ENGLISH</b>    | Instructions for attachment and use        |
| _ | <b>FRANÇAIS</b>   | Directives d'installation et mode d'emploi |
| _ | <b>ESPAÑOL</b>    | Instrucciones de montaje y de uso          |
| _ | <b>ITALIANO</b>   | Istruzioni per l'uso e il montaggio        |
| _ | <b>PORTUGUÊS</b>  | Manual de montagem e de utilização         |
| _ | <b>NEDERLANDS</b> | Inbouw- en bedieningshandleiding           |
| _ | <b>NORSK</b>      | Bruksanvisning og monteringsveiledning     |
| _ | <b>DANSK</b>      | Monterings- og betjeningsvejledning        |
| _ | <b>SUOMI</b>      | Kiinnitys- ja käyttöohjeet                 |

Concord GmbH  
 Industriestraße 25  
 95346 Stadtsteinach  
 Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0  
 Fax +49 (0)9225.9550-55  
[info@concord.de](mailto:info@concord.de)  
[www.concord.de](http://www.concord.de)



VAR 01/0616 . IM 1900 ,00